

## Le standard *Ortograf* en 30 secondes ...

*Ortograf* est l'orthographe alternative du français. Une orthographe phonologique, rationalisée et normalisée.

La langue française appartient à ses locuteurs. Si ses locuteurs adoptent une manière simple de l'écrire et la propage, cette norme s'imposera d'elle même. L'administration, le système d'éducation et la société en général finiront par devoir s'ajuster.

Plutôt que d'attendre vainement et passivement une "réformette" partielle de l'orthographe venant d'une quelconque autorité, prenons possession de notre langue en nous appuyant sur une norme simple et précise d'orthographe qui s'apprend en 15 minutes.

Écrivez phonologiquement dès maintenant, non par ignorance ou négligence, mais parce qu'au contraire, vous connaissez la façon moderne d'écrire le français, la norme *Ortograf*.

Affichez vos couleurs, faites suivre vos courriels de la note surlignée qui suit que vous pouvez copier-coller au bas du message:

*J'adèr o standar de l'ortograf alternativ - [www.ortograf.net](http://www.ortograf.net)*

\*\*\* version an ortograf alternativ o vèrso \*\*\*

## Règles de base

Chaque symbole défini (lettre ou digramme) correspond à un son, toujours le même. Tous les sons s'écrivent et tous les symboles définis se prononcent :

### Liste des symboles définis (et le son associé)

a	abeille	b	bateau	d	dieu	e	le
ε, é	école	ε, è	lait	f	fête	g	gâteau
l	île	j	jeu	k	koala	l	licorne
m	mère	n	nous	o	opéra	p	piano
r	rêve	s	soleil	t	table	u	usine
y	famille	z	zèbre	an	enfant	in	faim
on	chanson	un	parfum	eu	Europe		
ou	genou	ch	cheval	gn	ignorant		

La transcription se base sur la prononciation du français standard international.

Pour prononcer séparément les lettres formant le symbole d'une voyelle nasalisée (an/in/on/un/en/èn), une voyelle, même muette (e), doit suivre.

*Ex. vent -> van, vanne -> vane, vanité -> vanité*

Les mots demeurent distincts.

*Ex. j'aime -> j'èm (et non pas jèm)*

## Règles optionnelles

Les noms peuvent porter la marque du pluriel; Le " (tréma) qui ne se prononce pas. *Ex. lè bol"*

On peut écrire une lettre normalement muette dans un mot, précédée d'un tiret, quand elle se prononce lors d'une liaison. *Ex. Lè bato, lè-z anfan*

Les homophones des mots les plus courants\* peuvent se distinguer de ceux-ci à l'aide de signes diacritiques (accent, tréma, etc.) placés sur une voyelle.

## Tolérances temporaires

Substitution de signes: **i->y**, **e->eu**, **k->q-c**, **s->ç**, **y->i**, **an->en**, **in->èn** et raccourcis: **ks-gz->x**, **oua->oi\*\***

Possibilité de doubler les consonnes\*\*

Possibilité d'ajouter des caractères sans valeur sonore (espace, tiret, h ...) \*\*

\* Voir liste des mots courants -> [www.ortograf.net](http://www.ortograf.net)

\*\* Non obligatoire et seulement si cela permet une plus grande ressemblance avec l'ancienne graphie.

## Qui est derrière la norme *Ortograf* ?

La norme *Ortograf* est une initiative de Mario Périard, auquel se sont joints des collaborateurs de diverses origines au sein du groupe *Ortograf*. La mission du groupe consiste à développer et promouvoir la norme *Ortograf* en vue d'en faire une orthographe communément acceptée du français.

**La norme *Ortograf* est-elle vraiment plus simple, c'est un peu difficile à lire, non?**

C'est vrai qu'à la première lecture et sans préparation, c'est un peu déroutant. Cependant, vous ne mettez pas des milliers d'heures d'apprentissage sur des années, comme dans le cas de l'orthographe traditionnelle. Après quelques dizaines de minutes vous pourrez lire et écrire, sans inconfort, des textes selon la norme *Ortograf*.

**Ça me semble sensé comme idée mais je ne peux écrire comme ça à n'importe qui?**

Ça peut être intimidant d'écrire phonétiquement à des inconnus ou dans un contexte très formel, du moins tant que la norme ne sera pas bien établie. C'est la raison pour laquelle nous vous suggérons de faire connaître d'abord votre adhésion, avec la note (*J'adèr o standar de l'ortograf alternativ - [www.ortograf.net](http://www.ortograf.net)*) en bas de page de votre correspondance. Les inconnus qui adhèrent également à *Ortograf* pourront donc en toute confiance entamer le dialogue dans le mode *Ortograf*.

**N'est-ce pas un mauvais exemple ou une source de confusion pour les jeunes qui en sont à l'apprentissage de la langue écrite?**

Il n'est pas souhaitable que les jeunes enfants qui apprennent à écrire soient initiés à la norme *Ortograf*. Du moins, tant qu'elle ne sera pas répandue. Ce serait effectivement pour eux une source de confusion. Quant aux adolescents, ils se sont déjà désolidarisés de la norme traditionnelle. Il n'y a qu'à fréquenter les salons de clavardage pour s'en convaincre.

## Le standar *Ortograf* an 30 segond . . .

*Ortograf* è l'ortograf alternativ du fransè. Une ortograf fonolojik, rasionalizé é normalizé.

La lang fransèz apartyin à sè lokuter. Donk, si sè lokuter adopt une manièr simple de l'écrire é la propaj, sèt norme s'inpozera d'èl même. L'administrasion, le sistèm d'édukasion et la sosiété an jénéral finiron par devouar s'ajusté.

Alor, pluto ke d'atandre vènenan é pasivman une "réformèt" parsièl de l'ortograf venan d'une kelkonk otorité, prenon posesion de notre lang an nou-z apuiyan sur une norme simpl é présiz d'ortograf ki s'apran an 15 minut.

Ékrivé fonétikman dè mintnan, non par ignorans ou négljans, mè pars qu'o kontrèr vou konèsè de la fason modèrn d'écrire le fransè, la norm *Ortograf*.

Afiché vo kouler an fezan suivre vo kourièl de la not surligné ki sui ke vou pouvè kopié-kolé o ba du mesaj:

*J'adèr o standar de l'ortograf alternativ - [www.ortograf.net](http://www.ortograf.net)*

## Règle" de baz

Chak sinbol défini (lètr ou digram) korèspon à un son, toujours le mè. Tou lè son s'ékriv é Tout lè sinbol défini se pronons :

### List dè sinbol défini (é le son asosié)

a	abeille	b	bateau	d	dieu	e	le
ε, é	école	ε, è	lait	f	fête	g	gâteau
l	île	j	jeu	k	koala	l	licorne
m	mère	n	nous	o	opéra	p	piano
r	rève	s	soleil	t	table	u	usine
y	famille	z	zèbre	an	enfant	in	faim
on	chanson	un	parfum	eu	Europe		
ou	genou	ch	cheval	gn	ignorant		

La transkripsion se baz sur la prononsiasion du fransè standar internasional.

Pour pronosé séparéman lè lètr forman le sinbol défini d'une vouayèl nazalizé (an/in/on/un), une vouayèl, mèmm muèt (e), doua suivre.

*Ex. vent -> van , vanne -> vane , vanité -> vanité*

Lè mo demer distin.

*Ex. j'aime -> j'èm (et non pas jèm)*

## Règle" opsionnèl

Lè nòn pev porté la mark du plurièl; Le " (tréma) ki ne se pronons pa.

On peu écrire une letre normalman muète dan-z un mo, présédé d'un tirè, kan èl se pronons lor d'une lièzon.

*Ex. Lè bato, lè-z anfan.*

Lè-z omofon dè mo lè plu kouran\* pev se distingé de seu-si à l'èd de signe diakritik (aksan, tréma, etc.) plasé sur une vouayèl.

## Tolérans" tanporèr

Substitusion de signe: **i->y**, **e->eu**, **k->q-c**, **s->ç**, **y->i**, **an->en**, **in->èn** é rakoursi: **ks-gz->x**, **oua->oi\*\***

Posibilité de doublé lè konsone\*\*

Posibilité d'ajouté dè karaktèr san valer sonor (espas, tirè, h ...) \*\*

## Ki è dèrièr la norm Ortograf ?

La norm *Ortograf* è une inisiativ de Mario Périard, okèl se son join dè kolaborater de divèrs orijin o sin du group *Ortograf*. La mision du group konsist à dévloppé é promouvouar la norm *Ortograf* an vu d'an fèr une ortograf komunéman aksèpté du fransè.

## La norm Ortograf è-t-èl vrèman plu simple, s'è un peu difisil à lir, non?

S'è vrè k'à la premièr lektur é san préparasion, s'è un peu déroutan. Sepandan, vou ne mètré pa dè milié d'er d'aprantisaj étalé sur dè-z ané, kom dan le ka de l'ortograf tradisionèl. Aprè kèlke dizène de minut vou pouré lir é ékrir selon la norm *Ortograf* san-z inkonfor.

## Sà me sanble trè sansé kom idé mè je ne peu pa me mètr à ékrir kom sà à n'inport ki?

Sà peu-t ètr intimidan d'écrire fonétikman à dè-z inkonu ou dan un kontekst trè formèl, du mouin tan ke la norme ne sera pa byin établi. S'è la rèzon pour lakèl nou vou sugjèron de fèr konète d'abor votr adèzion, avèk la not "*J'adèr o standar de l'ortograf alternativ - [www.ortograf.net](http://www.ortograf.net)*" an ba de paj de votr korèspondans. Lè-z inkonu ki adèr égalman à *Ortograf* pouron donk an tout konfians antamé le dialog dan le mod *Ortograf*.

## N'è-s pa un movè-z egzanpl ou une source de konfuzion pour lè jene ki an son-t à l'aprantisaj de la lang ékrite?

Il n'è pa souètable ke lè jene-z anfan ki aprène-t à ékrir soua inisié à la norm *Ortograf*. Du moïn, tan k'èl ne sera pa répandu. Se serè efèktivman pour eu une source de konfuzion. Kan-t o-z adolesan, il se-son déjà désolidarizé de la norm tradisionèl. Il n'i a k'à frékanté lè salon de klavardaj pour s'an konvinkre.